

AUTE de 25 de setembre de 2003

Recurs d'aclariment: escau per esmenar els errors materials de la resolució judicial

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- El 17 de juliol últim aquest Tribunal va dictar Sentència en aquest recurs d'apel·lació en la qual es va confirmar en part i en part revocar la Sentència de primera instància.

II.- Mitjançant un escrit del dia 21 del mateix mes de juliol la part apel·lant demana que la Sentència d'aquesta Sala sigui aclarida en el sentit que diu l'escrit.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ.

FONAMENTS DE DRET

ÚNIC.- escau esmenar l'error material en què va incorre la redacció de la decisió de la Sentència d'aquesta Sala tal com demana el recurrent per tal que coincideixi la decisió amb la fonamentació. Així, doncs, la decisió quedarà redactada definitivament com segueix:

"Estimar en part aquest recurs apel·lació; revocar el pronunciament **Primer** de la Sentència del Batlle; declarar resolt el contracte d'arrendament convingut pel Sr. C. amb el Sr. S. l'1 d'abril de 1999; confirmar el pronunciament **Segon** d'aquella Sentència; revocar el **Tercer** de la mateixa el qual quedarà redactat així: S'imposen les costes causades al Sr. C. en la primera instància al Sr. S. amb inclusió d'honoraris d'advocat i procurador de l'altra part; no es fa pronunciament de les causades en aquesta apel·lació; i s'absol a la Sra. B. de les peticions de condemna que en contra seva formulava la súplica de la demanda."

L'anterior redacció no introdueix cap canvi en la decisió de la Sentència d'aquesta Sala de 17 de juliol darrer; simplement esmena l'error material en que en ella s'incorregué.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas.-

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

Esmenar l'error material en què incorregué la redacció de la decisió de la Sentència d'aquest Tribunal de 17 de juliol passat la qual romandrà en els termes exposats en el fonament ÚNIC d'aquesta resolució.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-